

VELIKOGORIČKI

Brass FESTIVAL

5.5. - 11.5.2013.

7. VELIKOGORIČKI BRASS FESTIVAL

Hommage à Maurice André (1933. - 2012.)



RIJEČ UMJETNIČKOG RAVNATELJA

Dragi prijatelji Velikogoričkog brass festivala,

Neću biti daleko od istine ako kažem da se rijetko koji festival posvećen određenoj grupi instrumenata može podičiti, ne samo vrhunskim umjetnicima iz godine u godinu, nego i doprinosom repertoaru. Prisjetimo se Sonate Anthony Ploga koja je dovršena i praizvedena na Festivalu, djela Erica Ewazena inspiriranih Festivalom (Trio za trubu, violončelo i klavir, kvintet „Balkanika“) ili tria „Croatian“ Jamesa Stephensona koji pronosi ime Republike Hrvatske i u sebi ima sakriven Morseov kod riječi „Croatia“ te budi znatiželju za krovovima dubrovačkih kuća koji su poslužili kao inspiracija djelu. Festival dakle, ne samo da ugošćuje eminentne svirače, nego na neki način pronosi i ime domovine te spaja ljude.

Ove godine na rasporedu imamo 2 svjetske, 1 europsku te 3 hrvatske praizvedbe. „Sonata za kornet“ iz pera finskog skladatelja Harri Wessmana jedina je Sonata za kornet napisana u posljednjih 100 godina. Francuski skladatelj Vincent Jockin, čije ime je u usponu diljem svijeta, posvetio je svoje novonastalo djelo za trubu i gudački kvartet sjećanju na svog prijatelja – trubača amatera. Imat ćemo također priliku čuti i hrvatsku praizvedbu Sonate za klavir istog autora. Alan Holley,

ART DIRECTOR'S NOTE

Dear friends of Velika Gorica Brass Festival,

I think it will not be so far from the truth to say that there are not so many specialized festivals which could not only present the list of eminent performers and artists and contribute to the music repertoire at the same time. Let me remind you of Sonata for trumpet by Anthony Plog – finished and premiered at the festival, or compositions by Eric Ewazen (Trio for trumpet, cello and piano and „Balkanika“ for brass quintet) or Trio „Croatian“ by James Stephenson. The latest piece is promoting Croatia throughout the world and has hidden morse code for „Croatia“ in it's 3rd movement as well as an inspiration by Dubrovnik roofs in 2nd movement. So the Festival is not only a magnet for eminent artists but also inspires creating new pieces and promoting the name of it's homeland. It also connects people.

This year the Festival presents 2 world, 1 European and 3 Croatian premieres. Sonata for cornet by Finish composer Harri Wessman is the only Sonata for the cornet written in the last 100 years. The French composer Vincent Jockin,

whose name is growing in popularity over the world has dedicated his new work to the trumpet and string quartet in a remembrance of his friend who played trumpet and have died too early. Also, we will wit-



australski skladatelj koji je gostovao u Zagrebu pod pokroviteljstvom Festivala, s veseljem je prepustio europsku praižvedbu svojeg djela klarinetistu Bruni Philippu koji će s izraelskim trubačem Tamirom Aktom realizirati i hrvatsku praižvedbu rijetko izvođenog djela „Koncerta za trubu i klarinet“ Gordona Jacoba. Veseli nas da uz puhače „brass“ instrumenata možemo ugostiti i spojiti gudače i drvene puhače, a trubač Tamir Akta se pobrinuo da publici predoči program sačinjen od djela iz violinišičke literature.

Uz koncerte, svaki od umjetnika će održati i radionicu za učenike i studente glazbe, a rumunjski trubač Sergiu Cârstea će predstaviti Metodu za trubu svojeg sunarodnjaka Dimitrua Ungureanua.

Prije koncerata, imat će priliku predstaviti se studenti Muzičke akademije. Radi se o perspektivnim mladim glazbenicima koji bi mogli, za koju godinu i sami biti istaknuta imena Festivala.

Ove godine, uz rekordan broj koncerata na Festivalu, sigurni smo da ćete uživati u glazbi i druženju s umjetnicima, te zajedno s njima proslaviti život i djelo velikana reproduktivne umjetnosti na trubi Maurice Andréa kojem smo u znak sjećanja posvetili 7. Velikogorički brass festival.

Tomislav Špoljar
Umjetnički ravnatelj

ness a Croatian premiere of his piano Sonata. Alan Holley, an Australian composer who presented his work in October under the patronage of the Festival is happy to have premiered his work for clarinet solo by established Croatian clarinetist Bruno Philipp. Mr. Philipp will also play a premiere of a neglected Concerto for Trumpet and Clarinet by Gordon Jacob together with Tamir Akta.

Together with brass instruments, we are happy to present strings and wooden wind instruments as well, on the Festival and Mr. Akta will present the repertoire for the violin on the trumpet.

Besides the concerts, each of the artists will have a workshop for students and Sergiu Cârstea, the Romanian trumpet player will present a Method for trumpet by Dimitru Ungureanu.

Before the concerts we will enjoy the performance of students of music. Maybe, this promising young musicians will become featured names on some of the future festivals.

There is the record number of concerts at the Festival, and we are sure that you will enjoy the music and communication with the artists and that together we will glorify the life and work of the giant of trumpet Maurice André to whom we dedicate 7th Velika Gorica Brass Festival.

Tomislav Špoljar
Artistic director

www.vgbrass.com



Maurice André (1933. - 2012.)



“Postoje životi i postoje sudbine. Maurice Andréova karijera pripada drugoj kategoriji. Bog je stavio nevjerojatan dar za glazbu u njegove ruke, otac mu je dao trubu, a rad u rudniku podario mu je snagu i moralne vrijednosti. Njegovi nastavnici u njemu su vidjeli ono nešto. Léon Barthélémy uvidio je talent, Raymond Sabarich ga je podučio „tajnama“ zanata, a njegova supruga Lilliane ga je slijedila i bila mu podrška tijekom cijele karijere. To se zove Sudbina... sudbina svijetla. Bez sudbine nema genija. Rad nije dovoljan za čovjeka, Bog se mora umiješati.“

Jan Leontsky

www.maurice-andre.com

PROGRAM FESTIVALA / PROGRAM OF THE FESTIVAL

Nedjelja, 5. svibnja / Sunday, May 5th – 19.30 h

Dvorana Gorica / Gorica Hall,
Zagrebačka 37

OTVARANJE FESTIVALA / OPENING OF
THE FESTIVAL

Dokumentarni film o brass festivalu / Brass Festival Documentary

Simfonijski puhački orkestar OSRH / Sym-
phonic wind orchestra of Croatian Army

Dirigent / Conductor: Per Brevig

Tamir Akta – truba / trumpet

James Lebens – trombon / trombone

1. Leonard Bernstein (1918. - 1990.): Over-
ture to Candide

2. Eric Ewazen (1954. -): Koncert br. 1 za
trombon i orkestar

I. Allegro maestoso

II. Adagio

III. Allegro giocoso

4. Walter Piston (1894. - 1976.): Fanfare for
the Fighting French

5. Joseph Jean-Baptiste Laurent Arban
(1825. - 1889.): Karneval u Veneciji

/Introdukcija, Tema s varijacijama/

6. Rafael Méndez (1906. - 1981.) La Virgen
de la Macarena

7. Robert Russell Bennett (1884. - 1981.):
Suite of Old American Dances

Ponedjeljak, 6. svibnja / Monday, May 6th – 19.15 h

Dom kulture Galženica / Cultural Center
Galženica, Trg Stjepana Radića 5

Ansambl Hrvatskog društva kornista / Cro-
atian horn society ansamble

Gost: Krunoslav Babić - tuba

Život glazbenika / Musician Life Story

*Kratki film o Tamiru Akti / The short movie
about Tamir Akta*

1. Gioachino Antonio Rossini (1792. - 1868.): La Chasse
2. J. S. Bach (1685. - 1750.): Tokata i fuga u d-molu (obr. Bánk Harkay)
3. Wolfgang Amadeus Mozart (1756. - 1791.): Rondo iz Koncerta za rog br.4 u Es-duru, K.495 (obr. John Humphries)
4. Scott Joplin (1867. - 1917.): Sunburst Rag
5. Richard Strauss (1864. - 1949.): Till Eulenspiegel's Blues (obr. Don Haddad)
6. Anonimus: Bayrischer Ländler
7. Alfred Diewitz (1867. - 1928.): Fidele Grünröcke
8. Christer Danielsson (1942. – 1989.): Koncertantna Suita za tubu i 4 roga
I. Largo - Allegro Vivo
II. Moderato misterioso
III. Andante con sentimento
IV. Alla marcia
9. John Williams (1932. -): To the Stars Medley (obr. Nejc Becan)

Utorak, 7. svibnja / Tuesday, May 7th – 19.30 h

Crkva Navještenja BDM / Church of Holy
Virgin Mary, Šetalište F. Lučića 25

Thomas Reiner – truba / trumpet

Gudački kvartet Sebastian / String quartet
„Sebastian“

Gosti / Guests: Sergiu Cârstea – truba /
trumpet

Ivan Kirn – oboa / oboe

*Preludij: Hermann Baumann (1934. -): Ele-
gija za prirodni rog (1984.)*

*Jovan Dokuzov, 1. g. diplomskog studija
(5. g.) na MA u Zagrebu, klasa prof. B. Ha-
rkaya*

1. Johann Wilhelm Hertel (1727. - 1789.):
Dupli Koncert u Es - duru za trubu,
obou i gudače
- Allegro
- Arioso
- Allegro
2. Josip Štolcer Slavenski (1896. - 1955.):
Šest narodnih – Suita za gudački kvartet
- Svatovska
- Sljepačka
- Šaljivka
- Jesenske noći
- Dilberka
- Rugalica
3. Vincent Alexandre Jockin (1975. -): Kvin-
tet Op. 27 za trubu i gudački kvartet
/Svjetska praižvedba – World premiere/
4. Antonio Vivaldi (1678.- 1741.): Koncert u
C duru, RV 447 za obou i gudače
- Allegro non molto
- Larghetto
- Menuetto
5. Jan Křtitel Jiří Neruda (cca. 1707. - cca.
1780.): Koncert u Es-duru za trubu i
gudače
- Allegro
- Largo
- Vivace
6. Domenico Gabrielli (1651. - 1690.): Sona-
ta No. 7 za dvije trube, obou i gudače
Grave - Allegro - Grave - Allegro - Ca-
denza - Presto

www.vgbrass.com

Srijeda, 8. svibnja / Wednesday, May 8th – 19.30 h

Dom kulture Galženica / Cultural Center
Galženica, Trg Stjepana Radića 5

James Lebens – trombon / trombone

Tamara Jurkić-Sviben – klavir / piano

*Preludij: Frank Martin (1890. – 1974.): Ba-
lada za trombon i klavir (1938.)*

*Dino Jakšić, 4. g. MA u Zagrebu, klasa
prof. M. Šinceka*

*Klavirski suradnik: Katarina Sobočan, 4. g.
MA u Zagrebu, klasa prof. K. Krpan*

1. Leonard Bernstein (1918. - 1990.): Elegy for Mippy
2. Leonard Bernstein (1918. -1990.): 3 songs from „West Side Story“ (Arr. Lebens)
 - Something's Coming
 - Somewhere
 - Tonight
3. George Gershwin (1898. – 1937.): Prelude No. 2 (Arr. Lebens)
4. Stjepan Šulek (1914. - 1986.): Sonata „Vox Gabrieli“ za trombon
5. Sanja Drakulić (1963. -): Drive! za klavir solo
6. José Bragato (1915. -): Tango „Graciela e Buenos Aires“ (Arr. Lebens)
7. Eric Ewazen (1954. -): Cancoes de Sol (Songs of the Sun)
 - /In Memory of Radagundis Feitosa/
 - I Showers and Rainbows
 - II Valleys and Mist
 - III Colors and Light
8. Thomas Francis „Tommy“ Dorsey, Jr. (1905. – 1956.): Trombonology

Četvrtak, 9. svibnja / Thursday, May 9th – 19.30 h

Dom kulture Galženica / Cultural Center
Galženica, Trg Stjepana Radića 5

Sergiu Cârstea – truba / trumpet

Ivan Batoš – klavir / piano

Gost / Guest: Bruno Philipp – klarinet /
clarinet

*Preludij: Eugène Joseph Bozza (1905. –
1991.): Caprice No.1, Op.47 (1943.)*

*Tina Horvat, 2. g. MA u Zagrebu, klasa prof.
M.Zokića*

*Klavirski suradnik: Katarina Sobočan, 4. g.
MA u Zagrebu, klasa prof. K. Krpan*

1. Jean Francaix (1912. - 1997.): Sonatina
 - Prélude
 - Sarabande
 - Gigue
2. Anthony C. Plog (1947. -): Scherzo
/Hrvatska praizvedba – Croatian premiere/
3. Šerban Nichifor (1954. -): Carnyx za kla-
rinet solo (1984.)
4. George Enescu (1881. - 1955.): Légende
(1906.)
5. Vincent Alexandre Jockin (1975. -): So-
nata za klavir, Op. 21
/Hrvatska praizvedba – Croatian premiere/
6. Eric Ewazen (1954. -): Sonata (1995.)
 - Lento – Allegro Molto
 - Allegretto
 - Allegro con Fuoco

Petak, 10. svibnja / Friday, May 10th – 19.30 h

Crkva bl. Alojzija Stepinca / Church of St.
Alojzije Stepinac, Dr. Jurja Dobrile 70

Thomas Reiner – truba / trumpet

Edmund Borić-Andler – orgulje / organ

*Preludij: Georg Friedrich Händel (1685. –
1759.): Gloria in excelsis Deo*

*Igor Mrnjavčić, 2. g. MA u Zagrebu, klasa
prof. D. Teskere*

*Orgulje: Nikola Cerovečki, 2. g. MA u Za-
grebu, klasa prof. Lj. Očić*

1. Tomaso Albinoni (1671. - 1751.): Koncert u F - duru
Allegro
Adagio
Allegro
2. Johann Sebastian Bach (1685. - 1750.): Koncert u G - duru za orgulje BWV 592 (po J. E. Prinzu von Sachsen-Weimar)
Allegro
Grave
Presto
3. Johann Sebastian Bach: Koncert u D - duru BWV 972 (po A. Vivaldiju RV 230)
Allegro
Laghetto
Allegro
4. Johann Sebastian Bach: Koncert u C - duru za orgulje BWV 595 (po J. E. Prinzu von Sachsen-Weimar)
Allegro
5. Gottfried Heinrich Stölzel (1690. - 1749.): Koncert u D - duru
Allegro
Andante
Allegro
6. Johann Sebastian Bach: Koralna predgra „Jesu bleibet meine Freude „ BWV 147
7. Johann Sebastian Bach: Koncert u C - duru za orgulje BWV 594 (po A. Vivaldiju)
Allegro
Recitativ. Adagio
Allegro
8. Georg Friedrich Händel (1685. - 1759.): Suita u D - duru
Ouverture
Gigue
Arie
Bourrée
March

Subota, 11. svibnja / Saturday, May 11th – 19.30 h

Dom kulture Galženica / Cultural Center
Galženica, Trg Stjepana Radića 5

Tamir Akta – truba / trumpet

Inna Rubin – klavir / piano

Gosti / Guests: Bruno Philipp – klarinet / clarinet

1. Camille Saint-Saëns (1835. - 1921.): Ron-do Capriccioso
2. Felix Mendelssohn – Bartholdy (1809. – 1847.): Pjesma bez riječi, Op.30, No.6 (klavir solo / piano solo)
3. Pablo de Sarasate (1844. - 1908.): Introduction and Tarantella
4. Robert Schumann (1810. - 1856.): Fantasiestücke Op. 73 za klarinet i klavir
- Zart und mit Ausdruck
- Rasch und mit Feuer
5. Antonio Joseph Bazzini (1818. - 1897.): Scherzo Fantastique „La Ronde des Lutins“, Op. 25
6. Alan Holley (1954. -): „The birds will sing them off“ za klarinet solo
/Europska praizvedba – European premiere/
7. Gordon Jacob (1895. - 1984.): Dupli koncert za klarinet i trubu (1976.)
/Hrvatska praizvedba – Croatian premiere/
- Allegro
- Largo
- Allegro vivace
8. Tamir Akta (1973. -): Eran – klavir solo / piano solo
9. Harri Wessman (1849. -): Sonata za klarinet
/Svjetska praizvedba - World premiere/



UMJETNICI / ARTISTS



Tamir Akta rođen je u Izraelu, gdje je i stekao glazbeno obrazovanje. Dobitnik je američko-izraelske stipendije za kulturu 1987.-1995., te je bio pobjednikom natjecanja za trubače u Interlakenu (SAD).

1991. godine bio je trubač solist u orkestru podmlatka Izraelske filharmonije. U braku je sa solisticom na trubi Limor Akta, sa kojom često zajednički muzicira.. Oboje su se školovali na Pariškom konzervatoriju u klasi Guy Touvrona. Svoj boravak u Parizu produljili su nastupajući i natječući se, a također su Pariz iskoristili i kao rezidenciju za svoje turneje po Europi. Po povratku u Izrael, Tamir učestalo nastupa kao solist u domovini i svijetu. Vrlo je predan odgajanju mlađih naraštaja i vjeruje u glazbenu izobrazbu najmlađih, to smatra svojom dužnošću, te predaje na konzervatoriju u Raanani. Posljednje 3 godine posvetio se skladateljskom radu i njegova djela su često izvođena u Izraelu i izvan njega. Skladateljski rad odražava se i na Tamirove izvedbe, jer je njegovo sviranje postalo tečnije i artikuliranije. Njegov virtuoziitet kao i istančanost u izražaju emocija stvara cjelinu na koncertima.

Snimio je nekoliko nosača zvuka, a surađuje s Izraelskom filharmonijom kao solist

kako na koncertima tako i na snimanjima novih CD-a.

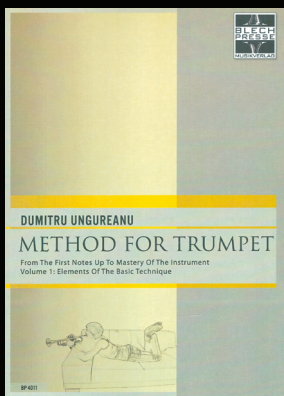
www.tamirakta.com

Na rasporedu: 5. SVIBNJA 2013. (NEDJELJA) i 11. SVIBNJA 2013. (SUBOTA)



Sergiu Cârstea je rođen u Moldaviji gdje je stekao glazbeno obrazovanje, do vojne službe 1982. godine. Iste godine započinje i svoju karijeru glazbenika u Državnom filharmonijskom orkestru. 1997. godine, na poziv Filharmonijskog orkestra "Banat", seli u Temišvar u Rumunjskoj kao voditelj trubačke sekcije u orkestru i djeluje na Temišvarskoj muzičkoj akademiji. Školovao se u Parizu kod J. Douaya, P. Thibauda i A. Curéa. Predavač je na Moldovskom konzervatoriju u Nagi, te je suosnivač i umjetnički voditelj brass kvinteta „Brass Moldova“ 1982.-1997. Nastupao je diljem svijeta. Napisao je metodu za trubu koju predstavlja





na majstorkim tečajevima u Italiji, Španjolskoj, Peruu i Rumunjskoj. Snimio je 3 nosača zvuka s glazbom iz razdoblja baroka do moderne glazbe. Osnivač je i predsjednik Rumunjskog društva limenih puhača, te je ravnatelj međunarodnog natjecanja za limene puhače u Temišvaru.

Na rasporedu: 9. SVIBNJA 2013. (ČETVRTAK)

Thomas Reiner je rođen u Ludwigsburgu (Njemačka) 1969. godine. S 12 godina čuo je sviranje francuskog trubačkog virtuozu Maurice Andréa, te počeo svirati trubu. Glazbeni pedagozi koji su najviše utjecali na glazbeni put Thomasa Reinera bili su na Sveučilištima u Würzburgu, Leipzigu i Weimaru Helmut Erb i Uwe Komischke. Thomas Reiner je trenutno aktivan kao solist diljem svijeta, a uz koncertnu djelatnost bavi se i pedagogijom. Najčešće nastupa kao solist uz orgulje, te je traženi solist mnogih ansambala i orkestara. Odlike njegovog tona u visokom registru kao da ga predodređuju za izvedbe djela poput Bachovog 2. brandenburškog koncerta i drugih djela iz razdoblja baroka pisanih u tom registru. Thomasa Reinera odlikuje i bogato ukrašavanje

melodijske linije te je najčešće pozivan kao solist za barokni repertoar. Barokna glazba je njegova ljubav, a izvedbe su uvijek svježije i prepune elegancije. Uvijek iznova oduševljava fraziranjem i preciznom artikulacijom, a talent za visoki registar omogućava mu

izvođenje jedinstvenog repertoara koji se rijetko izvodi. Svakom djelu kojem pristupi uljeva živost i nove ideje. Snimao je nosače zvuka za različite izdavačke kuće (Naxos među njima). „Reiner svira čisto i precizno s vrlo izražajnim tonom. Lakoća njegovog zvuka u visokom registru podsjeća na najbolje soliste baroknog instrumenta, a pri čemu uspijeva zadržati eleganciju i briljantnost modernog instrumenta.“ (Lee Weimer in the Journal of the International Trumpet Guild)

Thomas Reiner isključivo svira na instrumentima tvrtke Schilke.

www.thomasreiner.com

Na rasporedu: 7. SVIBNJA 2013. (UTORAK) i 10. SVIBNJA 2013. (PETAK)



www.vgbrass.com

Ansambli Hrvatskog društva kornista

„...biti solistom na današnjem rogu, u svjetlosti prepune koncertne dvorane, znači posjedovati svijest o sebi i o glazbala kao o zakonitim nasljednicima onih dvaju najiskonskijih i nasuprotnih poriva koje iz samih prapočetaka poznajemo kao čovjekove svečanosti plodnosti i obnove, odnosno čovjekov kult mrtvih...“

Akademik Nedjeljko Fabrio

Rog, odnosno korna jedan je od najstarijih instrumenata uopće, te po svom zvuku, svakako i jedan od najupečatljivijih. I premda je tijekom stoljeća doživio brojne promjene te je postupno prilagođen simfonijskom orkestru čiji je vrlo važan segment, korna i kornisti u Hrvatskoj, nažalost su pomalo zapostavljeni. HDK registrirano je 1997. godine prema zakonu o udrugama nakon desetak godina „neformalnog druženja“. Tijekom svih godina postojanja društvo okuplja profesionalne hrvatske korniste koji se bave promocijom glazbe na rogu čestim koncertiranjem, održavanjem stručnih seminara i natjecanja, izdavanjem nosača zvuka s djelima za rog, te promicanjem hrvatske glazbene baštine. Uspješnu suradnju ostvaruju s International Horn Society, Hrvatskim

društvom skladatelja, Hrvatskom udrugom orkestralnih i komornih umjetnika, Zagrebačkom filharmonijom, Koncertnom dvoranom Vatroslava Lisinskog, Zagrebačkim solistima, Hrvatskim komornim orkestrom, Hrvatskim glazbenim zavodom itd. Članovi društva su ugledni kornisti iz Hrvatske i svijeta među kojima se posebno ističu: Radovan Vlatković, Hermann Baumann, Hans Pizka, Prerad Detiček te kao počasni član Mo. Pavle Dešpalj. Društvo i njegovi članovi su dobitnici brojnih nagrada kao: Diploma Milka Trnina, Nagrada grada Zagreba, Nagrada grada Zagreba za životno djelo, Rektorova nagrada Sveučilišta u Zagrebu, Nagrada Hrvatskog glazbenog zavoda, Nagrada „Vladimir Nazor“, Nagrada „Josip Slavenski“, Nagrada „Orlando“, Nagrada glazbene mladeži, Nagrada „Ivo Vuljević“ i dr. Posebno treba naglasiti da je zadnji nosač zvuka u izdanju KD „Vatroslav Lisinski“ u produkciji Hrvatskog društva kornista pod nazivom „30 kornista za 30 godina KDVL“ izdan krajem 2003. prepoznat po svojoj kvaliteti i posebnosti, te kao takav nominiran u dvije kategorije za nagradu „Porin“.

Na rasporedu: 6. SVIBNJA 2013. (PONE-DJELJAK)



James C. Lebens – trombon /SAD/

Američki trombonist, dirigent i pedagog, dr. James C. Lebens diplomirao je i magistrirao na prestižnom koledžu Juilliard School of Music u New York-u u klasi dr. Per Breviga, inače prvog tromboniste u Metropolitan Opera orkestru. Nakon dvije godine podučavanja na Banff festivalu, James Lebens je počeo predavati na Sveučilištu u Washingtonu gdje je i doktorirao u klasi Stuarta Dempstera. Predavao je na Laval University u Quebec Cityu 2003. godine. Osnivač je Laval University Brass kvinteta i Quebec Wind and Percussion ansambla. Aktivan i kao jazz glazbenik, James Lebens je snimao s jazz orkestrom l'Orchestre Roland Martel u Quebecu. Učestalo snima kao solist i komorni umjetnik za Albany Records, ATMA, MIREs, and SNE. Kao solist, nastupio je diljem Kanade, u SAD-u, Europi, Mexicu, Brazilu i Kini gdje je održavao i majstorske tečajeve. Suraduje sa brojnim skladateljima te je prouzveo djela Iannisa Xenakisa, Erica Ewazena, Denisa Diona i Roberta Lemaya. U 2007. godini izdao je CD „EWAZEN LEBENS EKLUND play Ewazen“ (Albany Records). CD sadrži nekoliko djela koja su posvećena njemu, a na CD-u suraduje sa skladateljem Ericom Ewazenom na klaviru i Niklasom Eklundom na trubi. 2008. je snimio CD za Naxos, ponovo s trubačem Eklundom. Izveli su djelo E. Ewazena Dupli koncert za trubu i trombon uz Češku filharmoniju pod ravnanjem Charlesa Olivieru-Munroeoa. Aktivan je i kao sudac na međunarodnim natjecanjima. Svira isključivo



na Yamahinim trombonima. 2012. godine, James Lebens je bio istaknuti solist na konferenciji ITA (Međunarodne trombonističke asocijacije) održane u Parizu, a u istoj je godini snimio nosač zvuka sa Simply Brass kvintetom iz Hrvatske za Albany records. www.jamesclebens.ca

Na rasporedu: 5. SVIBNJA 2013. (NEDJELJA) i 8. SVIBNJA 2013. (SRIJEDA)



www.vgbrass.com

SURADNICI BRASS FESTIVALA / PERFORMERS AT THE FESTIVAL

Per Brevig kao izvođač i dirigent ima mnogo iskustva te ga prati reputacija dirigenta s velikim sposobnostima i mogućnošću uvida u djelo. Kritičari su ga prepoznali i doprinjeli njegovom ugledu, kako kao dirigenta, tako i čovjeka koji je izgradio mnoge orkestre. Rođen u Norveškoj, Brevig je završio The Juilliard School gdje je i doktorirao. Bio je solo trombonist orkestra Metropolitan Opere 26 godina te je nastupao kao solist diljem svijeta uz vodeće orkestre. Brojna djela su posvećena upravo njemu. Samo 5 godina nakon odlaska iz Metropolitan opere, posvećujući se isključivo dirigiranju, dirigira više od 20 opera. Uz dirigiranje, na pozicijama je umjetničkog voditelja Strathmere Festival Orchestra i Grieg Festival Orchestra. Predaje na Aspen Music Festival, u Coloradu, na Juilliard School,

Manhattan School i New York University. Repertoar kojim dirigira seže od renesanse do moderne glazbe. Zaslužan je za naručivanje mnogih novih djela, a jednako se dobro snalazi dirigirajući opere kao i simfonijska djela.



Suradivao je s umjetnicima poput Christine Brewer, Eroica Tria, Hilary Hahn, Lynn Harrell, Ralph Kirshbauma, Lang Langa, Cho-Liang Lina, Mark O'Connora, Itzhak Perlmana, Pepe Romera, Elena Urioste, Haochen Zhang i drugih. Dobitnik je mnogih nagrada poput Koussevitsky Fellowship nagrade, Henry B. Cabot nagrade i mnogih drugih. Dobitnik je počasne nagrade međunarodne trombonske asocijacije u 2012. godini koja se dodjeljuje u znak prepoznavanja iznimne karijere. 1990. godine, King Olav V. od Norveške dodijelio mu je kraljevsku medalju sv. Olava za prepoznavanja doprinosa promicanju Norveške kulture na tlu SAD-a. Bavi se izučavanjem medicinskih problema glazbenika te je u odboru publikacije Musikphysiologie und Musik Medizin, u Stuttgartu (Njemačka). Osnivač je i predsjednik Edvard Grieg društva u New Yorku. Od 1991., Društvo je produciralo izvedbe, radio emisije te simpozij na Sveučilištu Columbie.

Na rasporedu: 5. SVIBNJA 2013. (NEDJELJA)

Simfonijski puhački orkestar OSRH reprezentativni je orkestar Republike Hrvatske osnovan 1991. godine. Pored obavljanja protokolarnih zadaća koje predstavljaju okosnicu djelovanja, orkestar je razvio opsežnu koncertnu djelatnost u Zagrebu (Koncertna dvorana "Vatroslav Lisinski", dvorana HGZ) i širom Hrvatske. Najveći dio repertoara čine originalne skladbe za puhače, hrvatske praiizvedbe djela svjetske glazbene baštine, djela suvremenih skladatelja i praiizvedbe hrvatskih autora. U sklopu or-



kestra djeluju i brojni komorni sastavi. Uz prvog šefa-dirigenta Mladena Tarbuka koji je u orkestru djelovao do 2000. godine i stalne goste-dirigente Dragana Sremca i Tomislava

Uhljka, orkestrom su ravnali mnogi uvaženi dirigenti - Uroš Lajović, Miljenko Prohaska, Pavle Dešpalj, Nikša Bareza, Vjekoslav Šutej, Krešimir Šipuš, Walter Hilgers... od mnogih solista, hrvatskih umjetnika poznatih i u svijetu istaknut ćemo klarinetista Radovana Cavallina, oboista Branka Mihanovića, klaviristicu Ninu Patarčec, saksofonista Dragana Sremca, violinista Anđelka Krpana, hornista Radovana Vlatkovića, te slovenskog trombonista Branimira Slokara, tubista Darka Roškera i trubača Stanka Arnolda... Osim koncerata u glazbenim sezonama, najvažnije nastupe orkestar je ostvario na hrvatskim ljetnim, te na mnogobrojnim međunarodnim festivalima vojnih orkestara gdje je svojim koreografiranim nastupima redovito izazivao oduševljenje publike. Brojne domaće i međunarodne nagrade prate rad ovog orkestra. Orkestar nastavlja intenzivnu aktivnost na protokolarnim i ostalim zadaćama u okviru Oružanih snaga RH, a postupno jača i koncertnu djelatnost. Od 2008. Orkestar djeluje u sastavu Orkestra OS RH kao dio Zapovjedništva za potporu. Trenutno pod umjetničkim vodstvom šefa - dirigenta Tomislava Fačinija te zapovjednika i dirigenta Miroslava Vukovjac-Dugana djelovanje orkestra obilježava bogata koncertna aktivnost uz veliku anga-

žiranost na protokolarnim, ceremonijalnim i ostalim zadaćama u okviru Oružanih snaga RH.

Na rasporedu: 5. SVIBNJA 2013. (NEDJELJA)

Gudački kvartet Sebastian (Anđelko Krpan, violina; Korana Rucner, violina; Nebojša Floreani, viola; Zlatko Rucner, violončelo) osnovan je 1982. godine kao Kvartet muzičke omladine Zagreb. Od 1990. godine djeluje pod imenom Gudački kvartet Sebastian. Članovi kvarteta usavršavali su se na tečajevima komorne glazbe u Grožnjanu (Hrvatska), Rogaškoj Slatini (Slovenija), Pecs-u (Mađarska) i Saumuru (Francuska). Godine 1988. kvartet postaje član Međunarodne zaklade Yehudi Menuhin sa sjedištem u Parizu. Osim čestih nastupa u Hrvatskoj, Gudački kvartet Sebastian koncertirao je u Sloveniji, Francuskoj, Sjevernoj Koreji, Italiji, Austriji i Mađarskoj. Repertoar kvarteta obuhvaća djela od klasičke do suvremene glazbe s naglaskom na hrvatskom stvaralaštvu. Praizveli su više djela suvremenih skladatelja, primjerice A. Klobučara, N. Fir-



Koncertna
direkcija
Zagreb

www.vgbrass.com

šta, A. Igrec, D. Bukvića, S. Drakulić...

Suraduju s istaknutim hrvatskim i svjetskim glazbenicima kao što su Milan Turković, Paul Meyer, Pierluigi Camicia, Aleksandar Serdar... Od 2002. održavaju svoj ciklus u maloj dvorani V. Lisinski u Zagrebu.

www.sq-sebastian.com

Na rasporedu: 7. SVIBNJA 2013. (UTORAK)

Ivan Kirn je rođen u Zemunu. Diplomirao je na Fakultetu muzičke umetnosti u Beogradu u klasi prof. Ljubiše Petruševskog. Osvajao je prve nagrade na natjecanjima (1991. i 1988.). Polaznik je Međunarodne ljetne škole "Alpe-Adria Wind Orchestra", Grožnjan – Hrvatska (1990.) pod vodstvom prof. Richarda Steuarta (Konservatorium Würzburg, German Brass, München Brass Quintet). Uz obou završio je i srednju školu klavira u klasi prof. Božene Griner. Suradivao je s orkestrom Beogradske filharmonije, simfonijskim orkestrima Radio Televizije Srbije i Radio Televizije Podgorica. Kao solist i komorni glazbenik nastupao je sa



Smifonijskim orkestrom Vojске Jugoslavije "Stanislav Binički" i Školom za muzičke talente iz Čuprije te na mnogobrojnim koncertima u organizaciji Muzičke omladine Srbije u raznim komornim sasta-

vima. Stalni je suradnik proslavljenog kazališta "Atelje 212" (predstava "Građanin Plemić" Mollierea). 1989.g. snimio je koncert za klavir i orkestar u D-duru, Hob.XVIII, J. J. Haydna kao solist, uz orkestar muzičke škole "Petar Konjović" pod ravnanjem dirigenta Z. Andrića. S tim koncertom nastupio je u Veneciji na konzervatoriju B. Marcello. Velikogorička publika imala ga je prilike čuti 2012. g. uz Tomislava Špoljara na trubi i Edmunda Borić-Andlera na orguljama. S pedagoškim radom započeo je 1994. godine na muzičkim školama "Vatroslav Lisinski" i "Petar Konjović" u Beogradu. Trenutno je zaposlen kao profesor oboe u MŠ "Kosta Manojlović" u Zemunu. Učenici njegove klase dobitnici su mnogih nagrada na državnim i međunarodnim natjecanjima, snimali su za radio i televiziju, a brojni su i njihovi nastupi na koncertima škole kako solistički tako i u komornim sastavima.

Na rasporedu: 7. SVIBNJA 2013. (UTORAK)

Bruno Philipp diplomirao je klarinet na Muzičkoj akademiji u Zagrebu 2000. god. u klasi prof. Milka Pravdića. Trogodišnju specijalizaciju polazio je na Konzervatoriju u Parizu. Za cijelo vrijeme školovanja u Hrvatskoj i Francuskoj bio je stipendist Ministarstva znanosti i obrazovanja RH te korisnik jednokratne financijske potpore Zaklade HAZU. Pobjednik je 1. hrvatskog natjecanja mladih glazbenih umjetnika „Pappandopulo“ 2012. u Zagrebu. Laureat je međunarodnog natjecanja iz klarineta u Cluju 2011. i ujedno dobitnik specijalne nagrade za najbolju interpretaciju djela rumunjskog



autora. Osvojio je četvrtu nagradu na međunarodnom natjecanju iz suvremene glazbe u Krakovu 2007., drugu nagradu na natjecanju Radio-podij 2000. i prvu nagradu na europskom natjecanju 'Picardie' 2002. u Francuskoj. Za najbolju interpretaciju domaćeg autora (Anđelko Klobučar) u sklopu natjecanja „Darko Lukić“ 2003./2004., dobitnik je nagrade Hrvatskog društva skladatelja. 2001. sudjelovao je u svjetskoj prazivudbi oratorija „PASSAGES“ francuskog kompozitora Arnauda Petita u znamenitoj katedrali u Reimsu. Intenzivno surađuje s hrvatskim skladateljima čija djela redovito prazivudi. Održao je brojne recitale u zemlji i inozemstvu. Nastupao je solistički uz Simfonijski orkestar HRT-a, Zadarski komorni orkestar, Filharmoniju „Transilvanija“ i Orkestar Muzičke akademije. Usavršavao se kod brojnih uglednih svjetskih pedagoga i klarinetista. Od 2004. god. predaje klarinet na glazbenoj školi Zlatka Balokovića (gdje je pročelnik odjela i voditelj lokacijskog odjela u Zaprešiću) i Vatroslava Lisinskog u Zagrebu. Stalni je vanjski suradnik nacionalnog folklornog ansambla „LADO“. Svi-

ra u ansamblu „Fractali“ i „Triju Solenza“. Snima za Hrvatski radio i emisiju „Glazbena kutijica“. Član je Hrvatskog društva glazbenih umjetnika.

www.bruno-philipp.com

Na rasporedu: 9. SVIBNJA 2013. (ČETVRTAK) i 11. SVIBNJA 2013. (SUBOTA)

Hrvatska pijanistica rodom iz Pule, Tamara Jurkić Sviben, druženje s klavirom započinje u svojoj šestoj godini u rodnom gradu. Diplomirala je klavir u klasi akademika Jurice Muraia na Muzičkoj akademiji u Zagrebu 1995., te je pri istoj ustanovi stekla magisterij umjetnosti 2006. u klasi prof. Vladimira Krpana. Koncertira kao solistica i komorna glazbenica od 1992. na mnogim hrvatskim festivalima i u inozemstvu (Francuska, Danska, Island, Portugal, Grčka, Španjolska, Austrija, Albanija, Velika Britanija, Nizozemska, Njemačka, Mađarska, Ukrajina, Bosna i Hercegovina, Izrael, Indija), usredotočivši se na repertoar kraja 19. i početka 20. stoljeća. Usavršavala je svoje pijanističko umijeće kod Michaela Vosskresenskog i Leva Naumova, te u klasi Monique Mercier



na École Normale de Musique de Paris 'Alfred Cortot'. Snimila je tri nosača zvuka za izdavačku kuću Croatia Records s djelima hrvat-

www.vgbrass.com

skih i američkih skladatelja prve polovine 20. stoljeća: „Piano“, „Klaviрске sonate B. Kunca“ i „Začarani klavir“. Redovno snima i za Hrvatski radio. Ljubav prema hrvatskoj glazbenoj baštini usmjerava njezin daljnji interes k istraživanju hrvatskih skladatelja židovskog podrijetla, te njihovom doprinosu hrvatskoj kulturi i glazbenoj baštini, koji proučava u sklopu doktorata iz Kroatologije pri Hrvatskim studijima Sveučilišta u Zagrebu. Surađivala je sa Simfonijskim orkestrom HRT-a, Dubrovačkim simfonijskim orkestrom, orkestrom INK u Puli te Hrvatskim komornim orkestrom. Koncertirajući kao komorni glazbenik surađuje s renomiranim solistima iz zemlje i inozemstva. Članica je Hrvatskog društva glazbenih umjetnika, Hrvatske glazbene scene mladih i Hrvatskog muzikološkog društva.

Na rasporedu: 8. SVIBNJA 2013. (SRIJEDA)

Inna Rubin je rođena u Rusiji. Doktorirala je izvedbene umjetnosti na glazbenoj akademiji u Saratovu. Za vrijeme studija sudjelovala je na mnogim koncertima i natjecanjima kao solist, te kao klavirski suradnik i komorni glazbenik diljem Rusije. Izvedbe su joj donijele mnoge nagrade, aklamacije i dobre kritike. 1991. emigrira u Izrael gdje



živi i danas, te podučava klavir na konzervatoriju za glazbu u Raanani. Učestalo nastupa u i izvan Izraela.

Na rasporedu: 11. SVIBNJA 2013. (SUBOTA)

Ivan Batoš rođen je u Splitu 1979. godine. Fasciniranost muzikom kao sredstvom komunikacije usmjerila je njegovu pozornost na komorno muziciranje u duetima sa brojnim umjetnicima. Temelje formalnog obrazovanja stečene



u Glazbenoj školi u Splitu (Ivana Oreb) i Muzičkoj akademiji u Zagrebu (Đuro Tikvica, Lovro Pogorelić), stalno nadograđuje suradnjom s flautisticom Lidijom Ljubičić, sa saksofonistima Gordanom Tudorom i Goranom Jurković (Trio GIG), s klarinetistom Brunom Philippom i mnogim drugim glazbenicima uz koje pokušava osvijestiti važnost prihvaćanja različitosti kao ishodišta umjetničkog poziva. U zvanju umjetničkog suradnika-pijanista na muzičkim akademijama u Zagrebu i Sarajevu, stvara podlogu za umjetničko oblikovanje brojnim studentima uz koje, redovito nastupajući, nastoji i dalje učiti i usavršavati se.

Na rasporedu: 9. SVIBNJA 2013. (ČETVRTAK)

Edmund Andler-Borić na Muzičkoj akademiji u Zagrebu diplomirao je klavir u klasi prof. Ide Gamulin, orgulje u klasi prof. Ljerkke Očić, a magisterij orgulja u klasi prof. Maria Penzara. Orguljašku interpretaciju usavršavao je u majstorskim klasama Jaroslava Tume, Pietera van Dijka i Daniela Rotha. Godine 1999. odnio je apsolutnu pobjedu na II. hrvatskom natjecanju orgu-

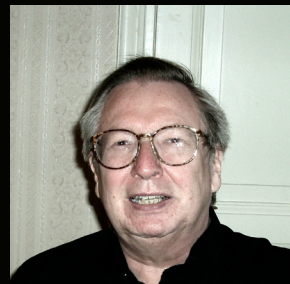


Ijaša Franjo Dugan. Ističe se izvedbama virtuoznih skladbi iz razdoblja romantizma i suvremene glazbe. Osobito je aktivan kao koncertant te je s održanih nekoliko stotina koncerata po Europi, Južnoafričkoj republici, SAD-u i Rusiji najistaknutiji mladi umjetnik - orguljaš. Godine 2010. dobitnik je nagrade Franjo Dugan za poseban doprinos očuvanju i promociji orguljaške baštine. Osim što je gostovao na mnogim festivalima, pokretač je takvih događanja u Hrvatskoj: ravnatelj je festivala „Orgulje Zagrebačke katedrale“, jedan je od pokretača, te ravnatelj međunarodnog orguljaškog festivala „Ars organi Sisciae“ u Sisku i „Orgulje otoka Visa“. Kao solist uz orgulje surađuje sa Simfonijskim orkestrom HRT-a i dirigentima Nikšom Barezom i Pavlom Dešpaljem. Izdavačka kuća Croatia Records izdala mu je prvi solistički CD 2009. godine koji je i nagrađen hrvatskom diskografskom nagradom Porin 2010.

Na rasporedu: 10. SVIBNJA 2013. (PETAK)

SKLADATELJI

Harri Wessman je rođen u Helsinkiu (Finska) 1949. godine. Kao skladatelja zanima ga svi pravci i oblici glazbe koji teže ekspresivnosti, a da pri tome melodičnost nije ignorirana. On svoj način skladanja, napose što se harmonijskog sloga tiče opisuje kao vrstu kontrapunkta koji je tretiran jazz harmonijom. Veoma je zaokupljen mogućnošću glazbe da izražava emocije, te ga je taj interes ponukao da se bavi izučavanjem takozvane doktrine afekcije i glazbene retorike baroknog razdoblja. Dvije dekade predaje kompoziciju i teoretske predmete na Sibelius-akademiji u Helsinkiju. Najviše djela posvetio je komornim oblicima te vokalnoj glazbi, no također u svom opusu posvetio je nekoliko koncerata i solo instrumentima. Posebnu pažnju posvećuje skladanju repertoara za odgajanje mladih glazbenika, od prvih dana do mladih profesionalaca.



Vincent Alexandre Jockin rođen je 1975. godine u Toulouseu i odgojen je u sretnoj obitelji koja je voljela glazbu. 1995. godine, po završetku studija znanosti, odlučuje se u cijelosti posvetiti skladanju, te studij nastavlja na Sveučilištu (tadašnji Konzervatorij). Danas iza sebe ima petnaestogodišnju karijeru kao skladatelj, član je SACEM-a te je autor više od 50 djela za različite formacije (orkestar, zbor, klavir, kvarteti...); od kojih su neki izvedeni diljem Europe (Francuska, Bugarska, Španjolska) i u drugim državama na Festivalima te na natjecanjima skladate-

lja (SAD, Velika Britanija). Poslije prvog nosača zvuka 2009. godine u 2012. godini Vincent Jockin je producent autorskog albuma "Works, Volume 1", snimljenog i izdanog od F.A.M.E.'S Project Studio (Skopje, Makedonija), u suradnji sa Simfonijskim orkestrom makedonske Radio-televizije. Po prvi puta u svojoj karijeri, napokon može tim putem dijeliti svoj talent sa širom publikom svijeta. Album je prezentiran na francuskoj nacionalnoj radio stanici (France Musique / Listopad, 2012).
www.vincentjockin.com



Nakladnik:

Pučko otvoreno učilište Velika Gorica

Za nakladnika:

Barbara Grđan Odrčić

Umjetnički ravnatelj Festivala:

Tomislav Špoljar

Koordinatorica i stručna suradnica:

Snježana Špehar



Design plakata i programske knjižice:

Zoran Žitnik

Lektori:

Drago Bukovec i Ana Galac

Tisak:

Domagraf d.o.o.

DONATORI

Ansamb ERATO

Autokuća Štarkelj d.o.o.

Schagerl

Kadenca

Karl Breslmair Mouthpieces (www.bresl-mair.com)

**Cvjećarna Barbara, Trg Stjepana Radića 4,
10410 Velika Gorica**

Obitelj Kurilovčan

Med Antolčić

Restaurant Modena

Pizzeria Gracija

Grill Bar Pastuh

Caffe Bar Jaguar

Caffe Bar Mir

Caffe Bar Barbara

Memy, ugostiteljstvo i proizvodnja

**Umjetnička škola Franje Lučića, Velika
Gorica**

Schilke Music, Chicago

**Francusko veleposlanstvo - Ambassade de
France à Zagreb**



**Autokuća
ŠTARKELJ**



**Pčelarstvo obitelj
Antolčić**



**INSTITUT
FRANÇAIS
ZAGREB**

MEDIJSKI POKROVITELJI

Totalni radio 94,9 MHz

City radio 88,6 Mhz

www.lupiga.com



ORGANIZATOR

Pučko otvoreno učilište Velika Gorica

FINANCIJSKA POTPORA

**Grad Velika Gorica, Ministarstvo kulture
Republike Hrvatske, Zagrebačka županija,
Turistička zajednica grada Velike Gorice**



**TURISTIČKA
zajednica
grada
VELIKE
GORICE**

www.vgbrass.com

KRATKI PROGRAM FESTIVALA / SHORT PROGRAM OF THE FESTIVAL

Nedjelja, 5. svibnja

/ Sunday, May 5th – 19.30 h

Dvorana Gorica / Gorica Hall, Zagrebačka 37
OTVARANJE FESTIVALA / OPENING OF
THE FESTIVAL

Simfonijski puhački orkestar OSRH / Sym-
phonic wind orchestra of Croatian Army
Dirigent / Conductor: Per Brevig

Tamir Akta – truba / trumpet
James Lebens – trombon / trombone

Ponedjeljak, 6. svibnja

/ Monday, May 6th – 19.30 h

Dom kulture Galženica / Cultural Center
Galženica, Trg Stjepana Radića 5

Ansambli Hrvatskog društva kornista /
Croatian horn society ensemble

Gost / Guest: Krunoslav Babić - tuba

Utorak, 7. svibnja

/ Tuesday, May 7th – 19.15 h

Crkva Navještenja BDM / Church of Holy
Virgin Mary, Šetalište F. Lučića 25

Thomas Reiner – truba / trumpet

Gudački kvartet Sebastian / String quartet
„Sebastian“

Gosti / Guests: Sergiu Cârstea – truba /
trumpet, Ivan Kirn – oboa / oboe

Srijeda, 8. svibnja

/ Wednesday, May 8th – 19.30 h

Dom kulture Galženica / Cultural Center
Galženica, Trg Stjepana Radića 5

James Lebens – trombon / trombone
Tamara Jurkić-Sviben – klavir / piano

Četvrtak, 9. svibnja

/ Thursday, May 9th – 19.30 h

Dom kulture Galženica / Cultural Center
Galženica, Trg Stjepana Radića 5

Sergiu Cârstea – truba / trumpet

Ivan Batoš – klavir / piano

Gost / Guest: Bruno Philipp – klarinet /
clarinet

Petak, 10. svibnja

/ Friday, May 10th – 19.30 h

Crkva bl. Alojzija Stepinca / Church of St.
Alojzije Stepinac, Dr. Jurja Dobrile 70

Thomas Reiner – truba / trumpet

Edmund Borić-Andler – orgulje / organ

Subota, 11. svibnja

/ Saturday, May 11th – 19.30 h

Dom kulture Galženica / Cultural Center
Galženica, Trg Stjepana Radića 5

Tamir Akta – truba / trumpet

Inna Rubin – klavir / piano

Gost / Guest: Bruno Philipp – klarinet /
clarinet

Velikogorički brass festival s pono- som najavljuje u 2014.:

Tempera ensemble (Israel), Ad Gloriam
(RH), Busina Brass (RH), Sarajevo Brass
(BH), Greg Jones – truba / trumpet
(SAD), Brian Shook – truba / trumpet
(SAD), Yigal Meltzer – truba / trumpet
(Israel)